

**Question n° 1055—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du département d'État chargé de l'Environnement appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du département d'État chargé de l'Environnement: Département d'État chargé de l'Environnement—5. Corporations de département de la Couronne—Annexe «B» L.A.F. (1): Office des prix des produits de la pêche. Corporations de mandataire de la Couronne—Annexe «C»—L.A.F. (1): Office canadien du poisson salé. Corporations de propriétaire de la Couronne—Annexe «D»—L.A.F. (1): Société de commercialisation du poisson d'eau douce. Autres associations et filiales (2): La société de caisse de retraite des Commissions internationales des pêches; l'Institut canadien de recherche en génie forestier.

**Question n° 1056—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du ministère des Affaires des anciens combattants appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du ministère des Affaires des anciens combattants: Ministère des Affaires des anciens combattants—5. Corporations de département de la Couronne—Annexe «B»—L.A.F. (2): Directeur de l'établissement des soldats; Directeur des terres destinées aux anciens combattants. Autres associations et filiales (3): Commission des sépultures de guerres du Commonwealth; Corporation dite «Last Post Fund»; Le Fonds de bienfaisance de l'armée.

**Question n° 1057—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du ministère de l'Expansion économique régionale appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement à la Couronne relevant du ministère de l'Expansion économique régionale: Ministère de l'Expansion économique régionale—42. Corporations de propriétaire de la Couronne—Annexe «D»—L.A.F. (1): Société de développement du Cap-Breton. Corporations d'entreprise mixte (5): La Société du parc industriel et commercial aéroportuaire de Mirabel; La Société Inter-port du Québec; Metropolitan Area Growth Investments Limited; New Brunswick Multiplex Corporation Limited; Newfoundland and Labrador Development Corporation Ltd. Corporations filiales et ses filiales (7): Cabot Craft Industries Limited; Cape Breton Lamb Limited; Cape Breton Marine Farming Limited; Cape Breton Welsh Black Limited; Daar (Cape Breton) Limited; Mountain View Milling Limited; Whale Cove Summer Village Limited. Corporations associées (29): A. Northcott Limited; Baxter's Uniform Shop Limited; Blomidon By-Products Limited; Canadian Cushion Craft Limited; Cape Breton Vegetable Company Limited; East Coast Recyclers Limited; Eastern Aviation Contractors Limited; Fort Amherst Sea Foods Limited; Gander Lumber Company Limited; George Sexton Limited; Glass Fibre Plastics Limited; Green Bay Mining Company Limited; Industrial Systems Limited; KOA NFLD Limited; Loreb Steel Fabricators Limited; Mercator Enterprises Limited;

*Questions au Feuilleton*

Mercator Shipping Limited; M. Hodge & Sons Limited; Notre-Dame Bay Fisheries Limited; Pelcon Limited; P. Janes & Sons Limited; Ralland Forest Products Limited; Rayo Forest Enterprises Limited; Terra Nova Shoes Limited; Undersea Equipment Ltd.; Vinland Export Company Limited; Wallken Enterprises Limited; Watkins Enterprises Limited; Whitten Fish Oils Limited.

**Question n° 1058—M. Andre:**

Combien de sociétés relevant du ministère des Transports appartiennent en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne, et quelles sont-elles?

**L'hon. Robert K. Andras (président du Conseil du Trésor):** Corporations appartenant en totalité ou en partie, directement ou indirectement, à la Couronne relevant du ministère des Transports: Ministère des Transports—102. Corporations de mandataire de la Couronne—Annexe «C»—L.A.F. (2). Conseil des ports nationaux; Paquebots nationaux du Canada (Service des Antilles). Corporations de propriétaire de la Couronne—Annexe «D»—L.A.F. (9): Administration de la voie maritime du Saint-Laurent; Administration de pilotage de l'Atlantique; Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée; Administration de pilotage des Laurentides; Administration de pilotage du Pacifique; Air Canada; Chemins de fer nationaux; Corporation du pont international de la voie maritime Ltée; Société des transports du Nord Limitée. Autres corporations du gouvernement (12): Commissaires du port d'Hamilton; Commissaires du port de Toronto; Commission canadienne de blé\*; Commission du port d'Oshawa; Commission du port de Belleville; Commission du port de Lakehead; Commission du port de Nanaimo; Commission du port de North Fraser; Commission du port de Port Alberni; Commission du port de Windsor; Commission du port de Winnipeg et Saint-Boniface; Commission du port du fleuve Fraser. Corporations d'entreprise mixte (2): La Compagnie de navigation Canarctic Limitée; Thousand Islands Bridge Authority. Corporations filiales et ses filiales (59): Air Transit Canada; Autoport Limitée; Canac Consultants, Limitée; Canac Distribution, Limitée; Canaven Limitée; Canat, Ltée; CN (France) S.A.; Chalut Transport (1974) Inc.; Compagnie de Chemin de fer du Grand-Tronc (Ouest); Compagnie de Chemin de fer Duluth, Rainy Lake et Winnipeg; Compagnie de Chemin de fer Duluth, Winnipeg et Pacifique; Compagnie de holding du Nord, Ltée; Compagnie de Navigation Nationale du Canada, Ltée; Compagnie de Transport Hoar, Ltée; Compagnie de Transport Toronto-Peterborough, Ltée; Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada; Compagnie des Messageries Nationales du Canada; Compagnie des Télégraphes Nationaux du Canada; Compagnie des traversiers Grand Tronc-Milwaukee; Compagnie du Chemin de fer Canadien du Nord (Québec); Compagnie du Grand Télégraphe du Nord-Ouest; Compagnie du Tunnel et du Terminus du Mont-Royal, Ltée; Compagnie ferroviaire Duluth, Winnipeg et Pacifique; Compagnie nationale canadienne de correspondance; Cronin Transport, Limitée; Grimshaw Trucking and Distribution Ltd.; Immeubles Nationaux du Canada, Ltée; La Commission du pont Minnesota-Ontario; La Compagnie de Chemin de fer du Minnesota et du Manitoba; La Compagnie du Chemin de fer du Québec et lac St-Jean; La Tour CN, Limitée; Le Chemin de fer de Matane et du Golfe; Le Chemin de fer du Vermont